Моше Зильберштейн

Еврейская пресса Баку



Moshe Zilbershtein

Jewish press of Baku

Israel. Jerusalem 2022

Содержание **Стр**.

Предисловие.	3
Еврейская пресса в Баку.	3
Кавказский еврейский вестник.	7
Палестина (приложение к К.Е.В).	8
haМевасер haКавкази (Кавказский Вестник - המבשר הקווקזי).	8
Кавказер вохенблат – קאווקאזער וואכענבלאט – Кавказский еженедельник.	9
Еврейская воля.	11
Палестина (приложение к Е.В) – ארץ ישראל	13
Дер Векер – Будильник - (דער וועקער)	13
В дни скорби.	14
Воззвание (Коль Коре - קול קורא) (А Вендунг – א וועגדונג)	14
Бакинское слово.	15
Эхо гор – (הד הרים) – hед hарим.	16
Утренняя звезда – (אילת השחר) - Аелет hа шахар – Тавуш сабахи.	20
Унзер ворт – אונזער וואָרט – Наше слово.	20
На пороге.	21
Корсох – Трудящийся.	21
Октябрь.	22
Коммунист.	23
Органы печати в новейшее время.	24
Алеф.	24
Шалом – Шолуми.	26
Шофар.	27
Дер шейгец – Зарафатчи – Га лец - Шалопай – Рухшан сохтагор.	28
АзИз – Азербайджан - Израиль.	29
Источники.	30

Предисловие.

Погружаясь в историю еврейской общины Баку, мы пытаемся выхватить как можно больше сфер ее деятельности. В этой статье мы коснемся еврейской прессы города. Была ли она, и если да, то какой? На каких языках выходили периодические издания и насколько периодическими они были? Как уже не раз было сказано, для понимания всего что было в Баку нужно понять общую ситуацию в странах, частью которых был Баку. И в этом, как нельзя кстати, помогли работы Ильи Викторовича Печенина[1]. Считаю своим долгом выразить ему свою благодарность, прекрасно понимая, что он никогда не прочтет эту статью.

Еврейская пресса в Баку.

Еврейская пресса подпадает под определение национальной. Как любая периодика такого рода, она обращена к определенной группе населения, в нашем случае к еврейской. Можем ли мы указать на какое-то отличие от других образцов национальной прессы, ну скажем, польской, украинской, немецкой? Ведь Российская империя включала в себя огромное количество народов, разговаривающих на родных языках, имеющих свою национальную культуру, литературу. И эти народы имели свои издания на родных языках.

Оказывается, что мы можем указать на некоторое отличие еврейской периодики от других национальных образцов. Характерным отличием еврейской печати является ее мультиязычность, при этом вся она была ориентирована на еврейскую аудиторию. Последнее верно для любой национальной прессы, ориентировка на свою аудиторию носителей языка. Не так обстоит дело с мультиязычностью. Любая национальная пресса могла издаваться на русском, либо национальном языках, и при этом быть обращенной к своей публике. Еврейская печать была представлена более чем на двух языках - русском, идиш, иврите,

[1] Печенин Илья Викторович, р. 1981 г. Окончил исторический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова в 2004 г. и аспирантуру в 2013 г., работает в Государственной публичной исторической библиотеке в г. Москве. Сфера научных интересов: еврейская пресса в Российской империи.

отчасти польском и представляла разные политические, общественные и культурные организации и социальные группы[2]. Три языка (русский, иврит, идиш) были распространены среди евреев Российской империи, но не в одинаковой степени. Русский являлся языком, как межнационального общения между евреями и окружающим населением и властями, так и языком русско-еврейской культуры. Иврит был не только языком литургии, но также выступал в роли общего языка. Упомянутая “общность” иврита заключалась в том, что для всех субэтнических групп евреев он был своим. Идиш был народным языком для подавляющего большинства ашкеназов, но для них, и только.

На Кавказе, и в частности в Баку, к перечисленным языкам добавились также татский язык, на котором разговаривали горские евреи и грузинский язык - соответственно грузинской общины. В который раз, именно в Баку “все оказалось чуть-чуть по-другому”, не так, как в других частях Российской империи и ее преемниках.

Для начала немного статистики: В 1913 г. на территории Российской империи издавалось периодических изданий на языке иврит (древнееврейский) 13 журналов, 8 газет. На языке идиш (он же жаргон или еврейско-немецкий) 12 журналов и 27 газет. Добавим, что издавалось еще и 19 еврейских газет и журналов на русском языке[3]. В сумме мы имеем солидные цифры и смело можем утверждать, что еврейская периодика была представлена более чем обильно. Я не касаюсь запретов или цензуры, не потому, что таковых не было, но потому, что, во-первых, это не совсем тема данной статьи, и во-вторых потому, что и при всех ограничениях цифры говорят сами за себя.

“*В этот период в российском еврействе наблюдался небывалый доселе всплеск общественной жизни, выработки новых идеологий, что не замедлило отразиться на страницах многочисленных еврейских изданий. Бурное развитие периодической печати само по себе явилось результатом*

---

[2] Еврейская Периодическая Печать Российской Империи в Начале XX в как источник изучения национально-религиозной идентификации и социально-политического мировоззрения еврейства. Москва 2013. Печенин Илья Викторович.

[3] Данные представлены согласно Илье Викторовичу Печенину: “Еврейская периодическая печать в Российской империи в XIX – начале XX вв”.

интенсификации общественной жизни и идейных исканий, когда вместо неизменности древних традиций и устоявшихся веками взглядов на еврейской улице появился целый ряд новых точек зрения, порой взаимоисключающих и остро соперничавших друг с другом.[4]"

Еврейская пресса представляла собой периодические издания политических партий, общественных организаций, научных и культурных обществ, частные газеты и журналы.

Политические платформы разных партий в большой степени определяли выбор языка печатного органа. Целью было донести информацию до как можно большего количества евреев. При свободном выборе языка газет можно отметить роль, которая отводилась тому или иному языку.

Сионисты видели в языке иврит мощный объединяющий фактор для различных еврейских общин, иврит уже был разговорным языком Палестины и ему отводилась роль главного языка в будущем еврейском государстве. На языке иврит базировался огромный пласт еврейской культуры и истории. Однако особый статус иврита не препятствовал обращению сионистов к широкой массе еврейского населения на понятном ей языке идиш. То же можно сказать и об изданиях на русском языке.

Печатные органы Бунда выходили на русском и идиш и на Кавказе были обречены на неприятие со стороны грузинских и горских евреев, не владевших языком идиш[5]. Кроме того, Бунд с его социалистической платформой был ориентирован только на рабочих и ремесленников, что изначально ограничивало процент читателей.

Различные не сионистские и не социалистические партии, также пользовались всеми тремя языками (иврит, русский, идиш).

Мне не попадались никакие источники, на основании которых можно было бы утверждать о наличии местной еврейской прессы в Баку до февральской революции 1917 года. Известно, что частные лица и общества выписывали такие издания как "Га-Цфира",

---

[4] Печенин Илья Викторович: "Еврейская периодическая печать в Российской империи в XIX – начале XX вв"

[5] Это субъективное мнение автора.

“Восход”[6] и многочисленные иные издания на русском, иврите и идиш. Тем не менее, местных газет не было.

Чем это объясняется? Может тем, что еврейские партии, имевшие в Баку свои отделения, довольствовались партийными изданиями. Свои местные проблемы решались по-домашнему. А солидные, не политические, культурные и общественные образцы печати просто не могли быть в Баку. При всей богатой еврейской жизни Баку никогда не был центром еврейской культуры в такой степени, в которой были Варшава, Вильно, Киев, Москва и Санкт-Петербург.

Ситуация в корне изменилась с февральской революцией 1917 г. Немедленно сформировались различные политические партии, по сути, существовавшие до того в подполье. Евреи Баку (но уместней тут сказать - всего Азербайджана) уже к концу 1917 г. были представлены всем спектром сионистских партий, религиозными партиями, внепартийными группами, стоящими на неполитической и культурной платформе, социалистическим Бундом. Можно не сомневаться, что каждая из партий и групп желала иметь свою печатную трибуну. И если мы видим ограниченное количество газет, то только финансовые возможности партий и групп ограничили такое ожидаемое обилие. Тем не менее, при всем сказанном, мы видим немалое количество еврейских изданий в промежутке между 1917-1920 гг. Напомним, что еврейское население Баку в этот период насчитывало порядка 10.000 человек. Однако за внезапным и краткосрочным расцветом последовал предсказуемый упадок.

Ниже будут перечислены все еврейские периодические издания, о которых я смог найти информацию.

[6] Старейшие еврейские периодические издания.

Кавказский еврейский вестник.


№ 32 (41) Годъ 3-ій Цѣна 2 р. (въ др. гор. 3 р.). Воскресенье 31-го августа 1919

КАВКАЗСКІЙ ЕВРЕЙСКІЙ ВѢСТНИКЪ

Gazzetta ebraica A. [illegible] Vassera

Адресъ редакціи: Баку, Маріинская 8, квартира В. С. Вейншала.

ВЫХОДИТЪ ЕЖЕНЕДѢЛЬНО.

Сіонизмъ стремится создать для еврейскаго народа правоохраненное убѣжище въ Палестинѣ.

Базельская программа

Издание районного комитета сионистской организации Кавказа. Видимо самое первое еврейское периодическое издание в Баку. Газета выходила на русском языке, с 1917 по 1920 гг. Несмотря на попытки выпускать еженедельник, наблюдались перерывы в выходе. В 1917 г. вышли 5 номеров, в 1918 г. 4 номера, в 1919 г. вышло в свет 44 номера газеты. В 1920 г. вышло 13 номеров. Последний номер (13(66)) вышел 10 апреля 1920 г., за 18 дней до входа 11-ой Красной армии в Баку. Ясно, что с приходом большевиков все было окончено. Редактором газеты был д-р Владимир Савельевич Вейншал[7]. Редакция располагалась по ул. Мариинской 8 (Корганова – Расула Рза), в квартире В. С. Вейншала. Периодически к К.Е.В. выходило приложение “Палестина”.

Газета освещала все аспекты еврейской жизни в мире, в России, в Азербайджане и, разумеется, в Палестине. Редактор газеты, В. С. Вейншал, предоставлял место для любых публикаций, даже тогда, когда статьи противоречили линии партии – Общих сионистов, издателей газеты. Нередко в газете печатались статьи партии Цеирей Цион, в которых сам Вейншал и его партия подвергались нападкам.

Поскольку весь мир жил в “интересные времена”, то материала хватало с лихвой. Сохранившиеся номера доносят до нас отголоски споров и битв, замыслы и попытки воплощения их в жизнь. Хорошо прослеживается деятельность Бакинского еврейского национального совета, борьба за еврейскую школу и образование для горских и грузинских евреев. Много имен и фамилий, словом – клад для интересующихся еврейской общиной Баку.

[7] Вейншал Владимир Савельевич (1863 — 1943) врач, общественный деятель, сионист.

Палестина (приложение к К.Е.В).



Приложеніе къ газетѣ „Кавказскій Еврейскій Вѣстникъ“ № 4

ПАЛЕСТИНА

Воскресенье, 25 мая 1919 г.

ЕЖЕНЕДѢЛЬНОЕ ИЗДАНІЕ, посвящен. вопросамъ палестинской колонизаціи.

Программа-Минимумъ колонизаціи Палестины.

Существуетъ ли планъ колонизаціи Палестины? По моему мнѣнію, такого плана еще нѣтъ и не

жителей. Въ Іерусалимскомъ округѣ, который по площади (20.000 кв. км.) въ 3 раза больше Ливана, живетъ городского населенія около 220.000 чел. и столько же сельскаго, т. е. густота *сельскаго* населенія въ 12 разъ менѣе, чѣмъ въ Ливанѣ. Вся Палестина по площади въ 1½ раза больше Іерусалим-

смогутъ устроиться самостоятельно при помощи кредита, ктотый будетъ представленъ аграрнымъ банкомъ, ½ сможетъ устроиться пока въ качествѣ рабочихъ на плантаціонныхъ участкахъ, которые будутъ разрабатываться для „Ахузъ“, съ тѣмъ, чтобы впослѣдствіи стать самостоятельными колони-

Издание районного комитета сионистской организации Кавказа. Предполагалось как недельное приложение к Кавказскому Еврейскому Вестнику. Издание было посвящено проблемам заселения Палестины. В конечном итоге целью почти всех сионистских партий Баку была эмиграция в Палестину. Первый номер вышел 5 мая 1919 г., четвертый номер 25 мая 1919 г., две страницы. Редактором приложения был д-р Владимир Вейншал. Выходило одноименное издание при газете “Еврейская воля“.

haМевасер haКавкази (Кавказский вестник – המבשר הקווקזי).

Единоразовое пасхальное издание Районного Сионистского Комитета при Кавказском Еврейском Вестнике. Вышел в свет на пасху 1918 г. Язык издания: иврит.

Кавказер вохенблат – קאווקאזער וואכענבלאט – Кавказский еженедельник.



«Кавказеръ вохенблатъ», Баку, 1917-1919

Газета выходила с 28 октября 1917 г. по 1919 г (как минимум). Язык издания: идиш. Орган издания беспартийной демократической группы. Редактор И. Глахенгауз[8]. 4 листа. Была рассчитана на широкий круг читателей, освещала различные аспекты политической и культурной жизни евреев Баку, Палестины, России. Название говорит о том, что газета должна была быть еженедельной.

По выходу первого номера газеты, в “Каспии”, появилась маленькая статья под заголовком: Трибуна свободного слова.

“Вчера вышел в Баку первый номер еженедельной газеты “Кавказер Вохенблат” на разговорно-еврейском языке, издаваемой обществом “Бакинский Еврейский Дом”. В руководящей статье газета указывает, что русская революция раскрепостила также и еврейскую

[8] Глахенгауз Израиль Юдович, общественный деятель, журналист.

мысль, еврейское слово, томившееся в вечном порабощении. Теперь нужно создать “трибуну” для истинно свободной мысли, чтобы она могла широко расправить свои крылья и быть свободной от всякого гнета и давления. Этого до сих пор не сделано.

Революция создала целый ряд еврейских газет и журналов, но это все партийные органы, дающие приют тому или иному течению, той или иной определенной мысли и выбросившие плакат для инакомыслящих: “Вход воспрещен”.

Нельзя отрицать, что каждая партия, каждая группа должны иметь свою трибуну для защиты своей позиции. Но что делать с свободным, независимым словом, которое хочет быть свободным от всяких партийных уз, которое не укладывается в тесные рамки резолюций последнего партейтага[9], которое говорит: “Я люблю Аристотеля, я люблю Платона, но правда мне еще дороже?”.

“Кавказер Вохенблат” обещает стать такой свободной трибуной для свободного слова: “Каждый, в ком жива жажда свободного слова, и кто хочет и может что-нибудь сказать, будет желанным гостем на страницах нашей газеты, если только он не придет к нам со своими узкопартийными задачами”.

Создать в разгар партийных распрей очаг для спокойного и беспристрастного обмена мнениями – задача трудная и почтенная, в разрешении которой желаем новому журналу полного успеха”[10].

Лея Престина-Шапиро, сохранила архив (или часть архива) своего отца Феликса Львовича Шапиро[11]. До нашего времени дошли 6 номеров “Кавказер Вохенблат”. Лея передала часть архива Феликса Шапиро Лие Шамаиловой-Микдашиевой[12]. Благодаря Лие эти 6 номеров стали доступны.

---

[9] Съезд партии (нем.)

[10] Газета “Каспий” 1917 г.

[11] Шапиро Феликс Львович (1879 — 1961) советский филолог-лексикограф и педагог, врач-стоматолог. Автор первого в СССР иврит-русского словаря. Заведующий Талмуд-Торой в Баку с 1913 по 1923 г.

[12] Шамаилова-Микдашиева (Микдаш-Шамаилова) Лия, д-р исторических наук. Автор научных трудов по истории горских евреев.

Еврейская воля.


ЕВРЕЙСКАЯ ВОЛЯ

Органъ Кавказскаго Комитета Сіонистской Народной Фракціи „ЦЕИРЕ-ЦІОНЪ"

Сіонистская Народная Фракція „Цеире-Ціонъ"

ПРЕДВЫБОРНОЕ СОБРАНІЕ

25-го мая при выборахъ въ Городской Комитетъ

ГОЛОСУЙТЕ ЗА СПИСОКЪ № 4

Списокъ № 4

РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

Новое назначеніе Лорда

Орган печати Кавказского Районного комитета сионистской народной фракции Цеирей Цион. Выходил в свет в 1919-1920 гг. Язык издания русский. Газета выходила раз в две недели. Адрес редакции: Биржевая 1 (Свободы – Узеира Гаджибекова), квартира Фридланда (в 1919 г.). Позеновская 15 (Энгельса – Бр. Джафаровых), квартира Стерлинга (в 1920 г.). Редакторы газеты Юрий Фридланд (Уриэль Фридланд-Шалон)[13] и Людвиг Стерлинг[14]. Председатель редкомиссии – Самуил Шейнерман[15]. В 1919 г. вышло 15 номеров, в 1920 г. 8 номеров. Последний 8(23) вышел 21 апреля 1920 г., за

[13] Фридланд (Шалон) Уриэль Савельевич (1899 – 1987) общественный деятель, один из лидеров сионисткой партии Цеирей Цион в Баку.

[14] Стерлинг Людвиг - общественный деятель, один из лидеров сионисткой партии Цеирей Цион в Баку.

[15] Шейнерман Самуил Мордехаевич (1896 – 1956) агроном, сионистский деятель, преподаватель в Баку. Отец израильского генерала и премьер министра Ариэля Шарона.

неделю до падения Азербайджанской республики. Газета выходила на 4-х страницах.

Выход Еврейской Воли (Е.В.) был следствием противоречий между т.н. “Общими сионистами – Алгемейн сионисты” и молодой партией Цеирей Цион (ЦЦ). Первоначально газета Е.В. издавалась как молодежный орган сионистской фракции ЦЦ. С 23/05/1919 г газета печаталась на 4-х листах. Затем она стала выходить как орган Кавказского районного комитета сионистской народной фракции ЦЦ. Работа по выпуску газеты была основана на добровольных началах, редактору приходилось быть корреспондентом, корректором, наборщиком и распространителем. Кроме того, редакторы активно занимались поиском спонсоров и рекламодателей. Источниками информации служили брошюры

“Гапоэль Гацаир”[16] и различные сионистские публикации, поступавшие из Константинополя и Батума.

Сама газета была не слишком профессиональной, она изначально была направлена на определенную публику среди еврейского населения Баку. Кроме того, содержание ее было, несколько “сектантским”, т.е. замкнутым на делах фракции “Цеирей Цион”. Также, на страницах издания освещалась деятельность фракции в среде горских евреев, ну и, конечно, события в еврейском мире и Палестине. Тон газеты был лево-социалистическо-сионистский, с тогдашним стандартным набором штампов: “рабочая масса, социалистическое движение, текущий момент…” и т.д.

[16] "Гапоэль гацаир" - сионистская социалистическая партия.

Палестина (приложение к Е.В.) – ארץ ישראל


Цѣна 2 руб

ПАЛЕСТИНА

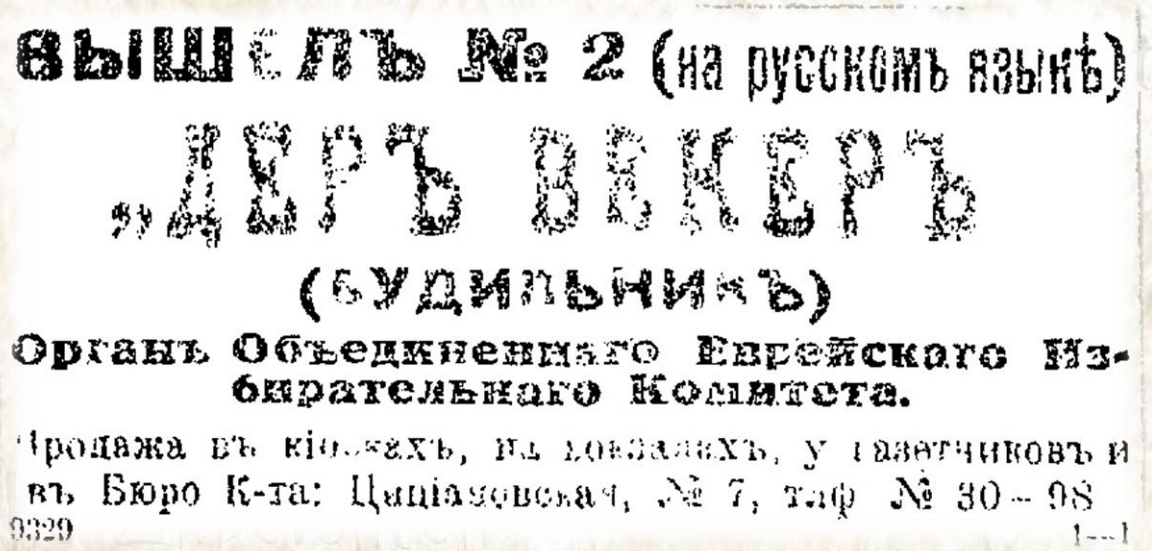
ארץ־ישראל

Органъ Районной Палестинской Комиссіи
Сіонистской Организаціи на Кавказѣ.

Декабрь 1919 г. № 1. כסלו תר"פ.

Приложение к Еврейской Воле, фракция Цеирей Цион. Редакторы А. Берман, Л. Мюлер, Ю. Фридланд. Всего вышел один номер, на 8 страницах, в декабре 1919 г. Не путать это издание с одноименным приложением к Кавказскому еврейскому вестнику (К.Е.В.).

Дер векер – Будильник – (דער וועקער)


ВЫШЕЛЪ № 2 (на русскомъ языкѣ)

„ДЕРЪ ВЕКЕРЪ"

(БУДИЛЬНИКЪ)

Органъ Объединеннаго Еврейскаго Избирательнаго Комитета.

Продажа въ кіоскахъ, на вокзалахъ, у газетчиковъ и въ Бюро К-та: Цициановская, № 7, тлф № 30-98

9329 1—1

Издание Комиссии по выборам в Еврейский национальный совет (от сионистского списка). Номер 1 вышел на языке идиш. Год издания 1917. Объем: 12 страниц. Номер 2 на русском языке – ноябрь 1917 г. Редактор И. Глахенгауз.

В дни скорби.



ВЪ ДНИ СКОРБИ

Изданіе Бакинскаго Еврейскаго Національнаго Совѣта.

גיט די טויטע אויף מכריכים,
גיט די לעבעדיגע ברויט..

בריידער, שוועסטער, האָט רחמנות!
גרויס און שרעקלעך איז די נויט,

ПРИВѢТЪ.

Одноразовое издание Бакинского еврейского национального совета. Вышло в свет 26 ноября 1919 г на языках идиш и русском (в одном издании). Освещает еврейские погромы на территории бывшей Российской Империи.

Воззвание (Коль Коре – קול קורא) (А Вендунг – א וועגדונג)



א וועגדונג

פוגים באקויער אידישען נאציאנאל-ראס
צו דער אידישער בעפעלקערונג פון
זאקאווקאזיע.

קול קורא

של הועד היהודי הלאמי בבקו
לכל היהודים היושבים מעבר
לקוקז.

Одноразовое воззвание Бакинского еврейского национального совета к евреям Закавказья. По-видимому, относится к 1919 г. Воззвание в связи с погромами на Украине и Галиции. Правая колонка на иврите, а левая на идиш.

Бакинское слово.



Понедѣльникъ 24 ноября 1919 г. II год

БАКИНСКОЕ

ЕЖЕНЕДѢЛЬ

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ЛИТЕ

Послѣ непродолжительной, но тяжкой болѣзни въ ночь на 23 ноября скончался

Исаакъ Матвѣевичъ

НЕПОРЕНТЪ

о чемъ извѣщаютъ родныхъ и знакомыхъ, убитые горемъ, жена, дѣти, невѣстки и внуки. Похороны въ понедѣльникъ 24-го Ноября въ 10 часовъ утра. Водовозная 8, д. Митрофанова.

Еврейская еженедельная общественно политическая и литературная газета. Выходила с 1918 по 1920 гг. Язык издания: русский. Редактор газеты И. Глахенгауз. Редакция помещалась по Мариинской 17 (Корганова – Расула Рза).

Эхо гор – (הד הרים) – hed hapum.



«Утренняя заря», «Эхо гор»
Баку, 1919-1920

Газета выходила на языках иврит (отдельные статьи) и татско-еврейском (в основном), буквами еврейского алфавита, в 1919-1920 гг. (нерегулярно). Название газеты на иврите.

Адрес редакции: г. Баку, ул., Сураханская, 247 (Первомайская – Дилары Алиевой). Редактором газеты был Михаил Раввинович (псевдоним Бен Герарий).

Точное количество номеров, вышедших в свет не известно, можно с уверенностью сказать о 5 номерах. До наших дней дошли четыре номера газеты: источник - архив Феликса Львовича Шапиро, сохранен его дочкой Леей Престиной-Шапиро и передан ею д-ру Лие Микдаш- Шамаиловой. Основываясь на данных архива, д-р Лия Микдаш-Шамаилова приводит интересное свидетельство Ф. Л. Шапиро. Разговаривая с редактором газеты М. Раввиновичем[17], Ф. Л. Шапиро спросил его: “Почему газета носит заголовок на иврите и часть статей печатается на иврите?”. М. Раввинович ответил следующим образом: “Заголовок – это корона газеты. Допустимо ли украсить свиток Торы короной из неблагородного металла? Что же касается отдельных статей, то разве было бы пристойно напечатать не на иврите статью, посвященную юбилею такого почтенного лица, как Х?”

Ниже я привожу переведенные отрывки из газеты “Эхо гор”[18]. К сожалению, статья на сайте-источнике приведена без имени автора. Возможно, я ошибусь, но мне кажется, что автором статьи и переводчиком является д-р Лия Микдаш-Шамаилова. Газеты находятся у нее.

Цена газеты: 6 манат, в других городах: 8 манат.

“Братья, объединимся душой и сердцем во имя успехов (удач)!”

Отделение “Единство” организации “Центрального комитета” на Кавказе.

“Единство” стремится централизовать (сосредоточивать) разъединенные силы горско-еврейской молодежи для возрождения

[17] Раввинович (Бен-Герарий) Михаил Яшагьяевич (1892 - 1942) евр. Общественный деятель, преподаватель, режиссер, автор учебника для горско-еврейских школ.

[18] stmegi.com/posts/6482/dvadtsatye-gody-dvadtsatogo-veka-renessans-obshchiny/?sphrase_id=16172

нашего народа под национальным знаменем (из программы "Единство").

Еврейская национальная газета на горско-еврейском языке для возрождения (развития) народа.

Адрес редакции: г. Баку, ул., Сураханская, 247, М. Раввинович

Постоянные рубрики "Эхо гор":

1. *Главная полоса – статьи редколлегии*
2. *Научные и публицистические статьи*
3. *Литературные и исторические статьи*
4. *Новости из Эрец-Исраэль*
5. *Всемирные новости*
6. *Новости диаспоры*
7. *Из жизни группы "Единство"*
8. *О жизни города*
9. *Письма в редакцию (корреспонденция)*

Рукопись, полученная редакцией, при необходимости, может быть, сокращена.

Каждая строка для объявления на передовой полосе газеты стоит 10 манат.

Рукопись, полученная редакцией, не возвращается автору.

Месячная оплата газеты с доставкой на дом стоит 25 манат.

Оглавление (заглавие) статьи:

- *Ведущая (главная) статья*
- *Об Эрец Исраэль*
- *Из жизни диаспоры*
- *Для страны предков*
- *Сионистское движение*

- *Это – Дербент*
- *Для дорогой общины*
- *Хроника жизни и быта города*
- *О жизни и деятельности “Единство”*
- *Письма в редакцию*
- *Помощь газете “Эхо гор”*

Пятница, февраль, 1920 г.

Объявления

Плохая весть пришла из Кубы. Скончался один из раввинов, великий ученый, выдающийся знаток Торы, раби Азария бар Леви.

Душа его поднялась до небес, в четверг, 2-го февраля, 1920 г.

Организация “Единство” (Ахдут), Баку.

Труппа (группа) еврейских артистов

Труппа (группа) драмы и оперы “Мизрах” горских евреев вскоре покажет смешную пьесу “В процессе плача” о жизни кубинских евреев.

Подготовлена коллективом во главе с Яушваг Бираровым.

Исполнители – “живые” артисты труппы “Мизрах”.

Руководитель труппы, режиссер М.Раввинович.

В Петровске газета “Эхо гор” продается в бюро “Единство”.

Первый реферат

Комиссия по вопросам культуры и литературы, организации “Единство” подготовила список лекций об истории и жизни великих, известных евреев. С рефератом выступает М. Раввинович. Тема реферата: “Ахад – ha – Ам” (“Один из народа”, прозвище еврейского писателя – публициста Ашера Гинцберга). Встреча состоится в 2 часа. Просим товарищей прийти.

Магазин ковров и ткани. Адрес: Мариинская улица, угол Торговой, дом Мусы Нагиева, номер 23. Телефон: 45 – 71, Я. Бираров.

Магазин "Единство" (Ахдут). Ковры и ткани. Покупает всевозможные товары: новые и старые (поддержанные). Принимает на комиссию и продает их. Адрес: Большая морская улица, дом Адамова, номер 25. Телефон: 51-68.

Преподавания уроков. Курсист Высших курсов учителей из Гродно и учитель из Талмуд-Торы преподают уроки на Святом языке.
Желающие могут обращаться в Талмуд –Тора, Баку, днем, с 10 до 13 часов. Михаил Раввинович.

Утренняя звезда – (אילת השחר) – Аелет ha шахар – Тавуш сабахи.

Газета выходила в 1919 г. на иврите и татском языках, буквами еврейского алфавита. Название газеты на иврите. Редакторы газеты А. Анисимов и М. Раввинович. Вышел всего один номер. (Информация и фотографии с любезного разрешения д-ра Лии Микдаш - Шамаиловой)

Кроме упомянутых газет, выходящих в Баку, также поступали и продавались (или распространялись) сионистские газеты из Грузии, на грузинском языке. Например, газета "Хма Эбраэлиса".

Унзер ворт – אונזער וואָרט – Наше слово.

Газета партии Поалей Цион[19] (левые) и Еврейского Коммунистического союза[20]. Язык издания: идиш, год издания: 1920 г. Единственный номер вышел на праздник, 1-го мая.

[19] Поалей Цион – лево-социалистическая сионистская партия. На территории СССР ее левая фракция слилась с ВКПб.
[20]Еврейский коммунистический союз молодежи (Евкомол) - Молодежное крыло Евр. компартии Поалей Цион, слились с ВКПб.

На пороге.

Нет дополнительных данных кроме названия, года издания (1921), языка (русский). Периодичность и количество вышедших номеров также неизвестны. Естественно, направленность была коммунистической.

Корсох – Трудящийся.



„КОРСОХ"
(Трудящийся)
Орган Кавказ. Краев. Комит. Е. К. П. (П. Ц.) и Е. К. С. М.
Адрес редакции: почт. ящ. № 75.
Для личн. переговоров: Баку, Клуб Борохова.

קרסך

ארגן אן בער פּבפּזי פּרתּייא כּמו-
ניסתּהיי ג׳והורו (פּ. צ.) בא סאיון
— כּמוניסתּי ג׳הילון ג׳והורו. —

דס - טבוסהרץ
פּרטרץ גרכי פּ
פּרשת. ייטיב
נומיר 75.

קדריס אן ריזק-
צייק: בנא. טולוב
אן ברכב.

בדירמני אז דו ארינא ייבא.

קיטאייו 15.000 מנת	5 פיברל 1922 סל.	נומיר 1.

Газета партии Поалей Цион (левые) и Еврейского Коммунистического союза. Язык издания: татско-еврейский. Газета увидела свет 5 февраля 1922 г. Номер оказался не только первым, но и единственным. Редактор газеты Михаил Раввинович (Бен Герарий). Адрес редакции: Клуб Бера Борохова.

Октябрь.



פּראָלעטאַריער פון אלע לענדער פּאַראיִניקט זיך!

אקטיאבר

אייגטאגיקע צייטונג געווידמעט דעם 10 יאריקן יובילי
פון דער אקטיאבר רעוואליוציע.
ארויסגעגעבן פון דער אגיטפראפ אפטיילנוג פון באקוער
קאמיטעט פון אזערביידזשאנער קאמוניסטישער פארטיי.

7־טן נאיאבר 1927 יאר.

צו אלע פארטיי מיטגלידער, צו אלע ארבעטער און ארבעטערקעס, צו אלע האראפאשניקעס פון באקו און פון אזערביידזשאן!

פון מאניפעסט.

טייערע כאווירים!

Издатель - Азербайджанская коммунистическая партия. Одноразовый праздничный номер вышел 7 ноября 1927 г., на 10-летие Октябрьской Революции. Язык номера: идиш. Тираж: 4000 экз.

Коммунист.



Proletarlər hammay dynjoh, jak bayt!

KOMMUNIST

Ciyah Kamitetho Markazi va Bakui PK (b) Az.

SENTJABR 23 JƏK ŞƏBOT 1934 s.

ƏZIROR BJUROJ MK va BK PK (b) AZƏRBAJÇAN

Əzir bəjdoq Marks-Engels-Lenin-Stalin

BƏSOJUNI POLITIKƏJ PARTIJƏ

Издание ЦК и Бакинского городского комитета коммунистической партии Азербайджана. Выходила между 1934 и 1938 гг. Язык издания: татско-еврейский, латинским алфавитом. Редакторы: Яков Агарунов[21] и Исраэль Давидов.

Кроме упомянутых газет встречаются еще 2 названия: **Руз Жилкам и Руз джоновой комунисти (День коммунистической молодежи).** Обе газеты выходили в 1928 г. Язык изданий, по-видимому, татско-еврейский. Никаких иных сведений не имеется. (Примечание: возможно, что эти газеты не бакинские и даже не имеющие отношение к Азербайджану)

[21] Агарунов Яков Михайлович (1907 - 1992) советский партийный деятель, организатор нефтяной промышленности, писатель.

Органы печати в новейшее время.

По имеющимся данным, после 1938 года в Баку не выходило никакого еврейского органа печати. В 1961 г. в СССР был издан “Советиш Геймланд” на языке идиш. К Баку это издание имеет только то отношение, что продавалось в бакинских киосках и покупалось, в основном, из чувства солидарности, а может быть из-за уроков языка идиш, которые печатались в журнале. Поколение рожденных в 50-х годах и выше уже не владело языком идиш.

Однако, на фоне горбачевской перестройки очень резко возросла активность бакинской еврейской молодежи. О самом возрождении мы расскажем в другой главе, а здесь упомяну создание в мае 1989 г. Бакинского Клуба любителей еврейской культуры “Алеф”.

Алеф.



Поскольку монополия государства на типографии и ксерокопировальные машины пошатнулась, стало возможным издание “Алефа” ксерокопированием. Отсюда невысокое качество печати и неопределенный тираж. Журнал (назовем его так) выходил нерегулярно. Первый номер вышел в 1990 г. Неизвестно количество вышедших номеров. Писали в журнал сионистские активисты, преподаватели иврита и другие молодые люди, которые с головой окунулись в еврейское возрождение. Содержание журнала было неоднородным и, можно сказать, хаотическим. Статьи с полезными советами для собиравшихся уехать в Израиль, нерегулярные уроки иврита, рецепты еврейской кухни, информация об Израиле и пр.

Сегодня, в эпоху интернета журнал “Алеф” покажется наивным и сумбурным. Но нужно понимать, что “Алеф” обращался к читателям, которые не имели никакой информации о еврейской культуре, языке, Израиле, даже о самом государстве СССР, в котором родились и в котором скрывалась и извращалась любая информация. Из дошедших и доступных 3-х номеров журнала (№№ 1, 2, 3) можно назвать фамилии людей, которые работали над выпусками этих номеров. Сухолуцкий Евгений (Меир), Рахамимов А. П., Сапожников Михаил (Моше), Шляховский Д., Гершгорн Л., Димант Н., Гуревич Роман.

На фоне массового отъезда евреев из Баку дальнейшая целесообразность выпуска журнала была сомнительной. Поэтому выпуск прекратился естественным образом, с уездом энтузиастов и публики, на которую был рассчитан журнал.

Шалом – Шолуми.

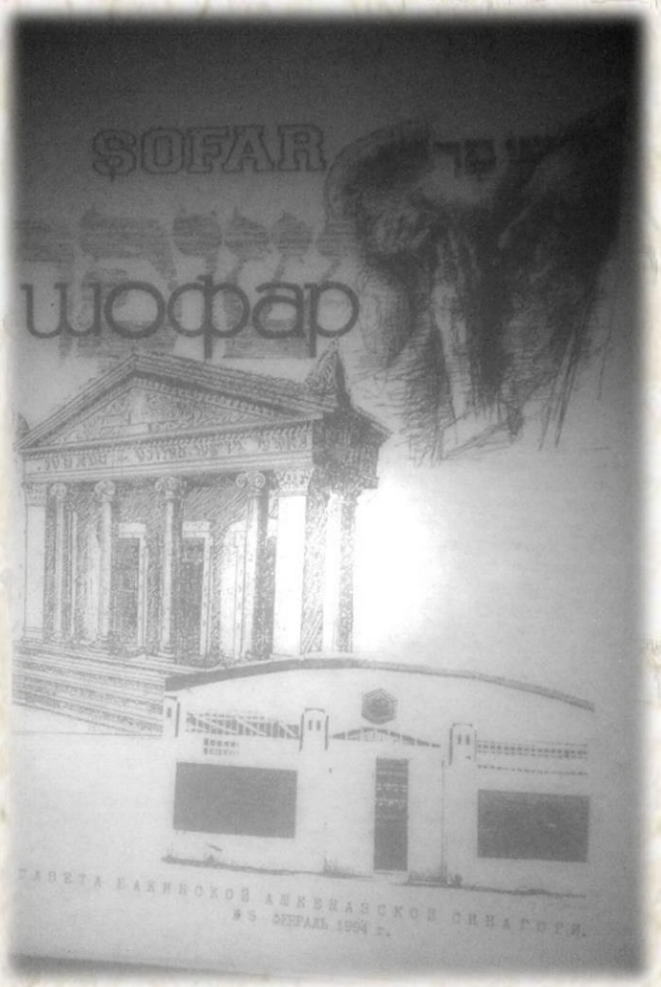

שאלעם שלום
СУЛЬ · ШАЛОМ
МИР · ШОЛЕМ
ЕВРЕЙСКИЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ N 7/8 (37/38) - 1992

Информационный бюллетень “Шалом – Шолем – Шолуми” ежемесячно издавался Пиней Абовичем Каликой[22] с 1989 г. Похоже, что именно этому изданию принадлежит честь стать первым еврейским печатным органом после ликвидации еврейских периодических изданий в Баку. Издавался тиражом в 12 экземпляров. Пиня Абович Калика был также составителем и

[22] Калика Пиня Абович (1923 – 1995) учитель истории, участник еврейского культурно-национального движения в СССР.

редактором издания. В бюллетене указан полный адрес П. А. Калики: ул. Зардаби 76/12. Тел. 21-84-44. На титульном листе было изображено здание ашкеназской хоральной синагоги. Скорей всего выпускался до 1995 г.

Шофар.



Газета синагоги и ашкеназской общины Баку. Все сказанное об “Алефе” можно сказать о газете “Шофар”. Неизвестно количество вышедших номеров и точные годы выхода в свет. Достоверно известно о 7 номерах, вышедших в 1993-1994 гг. Газета печаталась на печатной машинке и затем, по-видимому, ксерокопировалась. Газета была плодом деятельности неутомимого Пини Абовича Калики, он был составителем и редактором. На обложке газеты красовался

рисунок ашкеназской хоральной синагоги, отобранной у общины и превращенной в еврейский театр и затем, после ряда учреждений и простоя в заброшенном состоянии переделанной под театр Бейбутова. Далее был рисунок ашкеназской синагоги по ул. Корганова угол ул. Первомайской. В газете указаны раввин синагоги Алкон Фридман, габай Борис Ефимович Вайнгольц и Йосиф Бегин.

Скорей всего, со смертью Пини Абовича Калики в 1995 г выпуск газеты прекратился.

Дер шейгец – Зарафатчи – Га лец – Шалопай – Рухшан сохтагор.



Издание, о котором нет практически никакой информации. Скорей всего оно вышло из-под пера Пини Абовича Калики. Номер 1 вышел в 1994 г. с длинным названием на идиш, азербайджанском, иврите, русском и горско еврейском языках. На титульном листе значилось: *Рукописный еврейский русскоязычный юмористический*

ежеквартальник. Издается с 1918 г. Сегодня не ясно на чем основывался П. А. Калика, указывая 1918 г. годом издания, и бакинское ли само издание. В интернете имеется информация о том, что юмористический журнал “Дер Шейгец” выходил в С-Петербурге и возможно послужил Пине Абовичу примером для бакинской версии “Дер Шейгеца”.

Тот же Пиня Абович Калика выпускал бюллетень “Корчаковец”, по имени Януша Корчака.

АЗИЗ – Азербайджан Израиль.


САЛАМ АЛЕЙКУМ МИР ВАМ ШОЛОМ АЛЕЙХЕМ

АЗИЗ

ЕРБАЙДЖАН РАИЛЬ

№1 Пятница 10 апреля 1992 г. ГАЗЕТА ОБЩЕСТВА «АЗЕРБАЙДЖАН — ИЗРАИЛЬ» Цена 1 руб.

Газета общества “Азербайджан Израиль”. Выходил в Баку. Адрес редакции: просп. Азербайджана, 32. Баку. Тел. 93-01-62

Первый номер увидел свет в 1992 г., 10-го апреля. Редактор: Натан Барский, д-р филологии Азербайджанской национальной творческой академии. Редсовет: Арон Несис, председатель правления о-ва “Азербайджан-Израиль”, Зия Буньятов, академик, член правления о-ва, Омар Эльдаров, членкор академии художеств, зам пред о-ва., Исмяил Кязимов, руководитель юридической службы о-ва, Азер Садыхов, зам редактора (менеджмент, реклама), Лев Шварц, зам редактора (фото), Виталий Колмановский, отв. секретарь, Алена Зайонц, корреспондент., Борис Трепетин, эксперт правовед,

Альберт Кемко, эксперт по печати, Чингиз Бедалов, профессиональный эксперт по языку, Пиня Калика, эксперт по истории, Лев Бардани, представ. Сохнута в Азербайджане, Григорий Гурвич (Москва), Вадим Корш (Израиль), Александр Эберлин (США).

Такова история еврейской прессы в Баку. В наши времена пресса перешла в основном в интернет.

Источники.

- Печенин Илья Викторович. “Еврейская Периодическая Печать Российской Империи в Начале XX в как источник изучения национально-религиозной идентификации и социально-политического мировоззрения еврейства“. Москва 2013.
- Газета “Каспий” 1917 г.
- Микдаш-Шамаилова Л. А. "Феликс Шапиро и Горские Евреи" Изд. Инст. Стратег. Исслед. Кавказа. Иерусалим 2013 г.
- Центральный сионистский архив, Иерусалим.
- The National Library of Israel.
- Хайфский городской архив.
- The Central Archives for the History of the Jewish People (CAHJP). Jerusalem.